

zoals het werd gewijzigd, wat betreft het personeel van de Nederlandse Culturele Diensten, het personeel van de dienst voor kunstonderwijs zoals hierna aangeduid uitgezonderd :

adviseur-hoofd van dienst	2
adjunct-adviseur	2
bestuurssecretaris	3

— Alle betrekkingen voorkomend in het koninklijk besluit van 11 augustus 1978 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de niveaus 2, 3 en 4 van de Nederlandse Culturele Diensten bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, zoals het werd gewijzigd, het personeel van de dienst voor kunstonderwijs zoals hierna aangeduid uitgezonderd :

bestuurschef	2
eerste verificateur	1
verificateur	1
adjunct verificateur	4
onderbureaucheef	4
opsteller	13
hoofdclerk	1
hoofdclerk-stenotypist	1

klerk-stenotypist of eerste klerk-stenotypist (*) 2

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Onderwijs,
D. COENS
De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

N. 82 — 957

29 JUNI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 houdende vaststelling van het organiek kader van het personeel van niveau 1 van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1982, tot vervanging van het koninklijk besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de Gemeenschappen en van de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1972 houdende vaststelling van het organiek kader van het personeel van niveau 1 van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, zoals het werd gewijzigd;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het akkoord van Onze Minister en van Onze Staatssecretaris van Openbaar Ambt, gegeven op 29 juni 1982;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 juni 1982,

Overwegende dat, zolang de wedden niet door de begrotingen van de Gemeenschappen en van de Gewesten worden gedragen, elke oprichting van betrekkingen in de nieuwe ministeries moet gecompenseerd worden door de gelijktijdige afschaffing van een zelfde aantal betrekkingen van overeenstemmende graad in een traditioneel ministerie;

(*) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

cerne le personnel des Services de la Culture néerlandaise, à l'exclusion du personnel du service de l'enseignement artistique mentionné ci-après :

conseiller-chef de service	2
conseiller adjoint	2
secrétaire d'administration	3

— Tous les emplois figurant à l'arrêté royal du 11 août 1978 fixant le cadre organique du personnel des niveaux 2, 3 et 4 des Services de la Culture néerlandaise de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise, tel qu'il a été modifié, à l'exclusion du personnel du service de l'enseignement artistique mentionné ci-après :

chef administratif	2
verificateur principal	1
verificateur	1
verificateur adjoint	4
sous-chef de bureau	4
rédauteur	13
commis chef	1
commis-sténodactylographe chef	1
commis-sténodactylographe ou commis-sténodactylographe principal (*)	2

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge.

Art. 3. Notre Ministre de l'Éducation nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1982.

BAUDOQUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Éducation nationale,
D. COENS
Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE

F. 82 — 957

29 JUIN 1982. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1972 fixant le cadre organique du personnel du premier niveau de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture française

BAUDOQUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1982 remplaçant l'arrêté royal du 17 avril 1979, créant quatre ministères des Communautés et des Régions;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1972 fixant le cadre organique du personnel du premier niveau de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture française, tel qu'il a été modifié;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Ministre et de Notre Secrétaire d'État à la Fonction publique, donné le 29 juin 1982;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 juin 1982;

Considérant que, aussi longtemps que les traitements ne sont pas supportés par les budgets des Communautés et des Régions, toute création d'emplois dans les nouveaux ministères doit être compensée par la suppression simultanée d'un nombre identique d'emplois de grade correspondant dans un ministère traditionnel;

(*) Application du principe de la carrière plane.

Op de voordracht van Onze Minister van Onderwijs,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 20 juli 1972 houdende vaststelling van het organiek kader van het personeel van niveau I van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, worden de volgende betrekkingen afgeschaft :

II. De voor het departement gemeenschappelijke diensten.

II, A. Dienst juridische zaken en geschillen.

Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur (*) 1

II, C. Algemene directie budgettaire en financiële zaken.

1. Dienstbegroting, financiën en comptabiliteit.

Directeur 1
Bestuurssecretaris 1

3. Dienst van studietoelagen en studietoeleningen.

Directeur 1
Bestuurssecretaris 1

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,

M. TROMONT

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

N. 82 — 958

29 JUNI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 februari 1980 tot vaststelling van de organieke formatie van het personeel van de niveaus II, III en IV van het Algemeen Secretariaat, van de gemeenschappelijke diensten voor het departement en van de diensten voor Nationale Opvoeding van het Bestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1982 tot vervanging van het koninklijk besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de Gemeenschappen en van de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1980 tot vaststelling van de organieke formatie van het personeel van de niveaus II, III en IV van het Algemeen Secretariaat, van de gemeenschappelijke diensten voor het departement en van de diensten voor Nationale Opvoeding van het Bestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, zoals het werd gewijzigd;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het akkoord van Onze Minister en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 29 juni 1982;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 juni 1982;

(*) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les emplois suivants figurant dans l'arrêté royal du 20 juillet 1972 fixant le cadre organique du personnel du premier niveau de l'Administration centrale du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française sont supprimés :

II. Les Services communs pour le département.

II, A. Service des affaires juridiques et contentieuses.

Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur (*)

II, C. Direction générale des affaires budgétaires et financières.

1. Service du budget, des finances et de la comptabilité.

Directeur 1
Secrétaire d'administration 1

3. Service des prêts et allocations d'études.

Directeur 1
Secrétaire d'administration 1

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Education nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TROMONT

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

F. 82 — 958

29 JUIN 1982. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 février 1980 fixant le cadre organique du personnel des deuxième, troisième et quatrième niveaux du Secrétariat général, des services communs du département et des services de l'Education nationale de l'Administration du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1982 remplaçant l'arrêté royal du 17 avril 1979 créant quatre Ministères des Communautés et des Régions;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1980 fixant le cadre organique du personnel des deuxième, troisième et quatrième niveaux du Secrétariat général, des services communs du département et des services de l'Education nationale de l'Administration du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française, tel qu'il a été modifié;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Ministre et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 29 juin 1982;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 juin 1982;

(*) Application du principe de la carrière plane.